

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29315930									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
X kg. Überschreiten Sie diese Gewichtsgrenze nicht, um eine Überlastung des Werkstattwagens zu vermeiden und die Stabilität zu gewährleisten.	X kg. Do not exceed this weight limit to avoid overloading the tool trolley and to ensure stability.	X kg. Ne dépassez pas cette limite de poids pour éviter de surcharger le chariot d'atelier et garantir sa stabilité.	Xkg. Non superare questo limite di peso per evitare di sovraccaricare il carrello da officina e per garantirne la stabilità.	X kg. Overschrijd deze gewichtslimiet niet om overbelasting van de werkplaatswagen te voorkomen en om de stabiliteit te garanderen.	Xkg. No exceda este límite de peso para evitar sobrecargar el carro de taller y garantizar la estabilidad.	X kg. Nepřekračujte tento hmotnostní limit, aby nedošlo k přetížení dílenského vozíku a byla zajištěna stabilita.	X kg. Nemojte prekoračiti ovo ograničenje težine kako biste izbjegli preopterećenje radioničkih kolica i osigurali stabilnost.	X kg. Nemojte prekoračiti ovo ograničenje težine kako biste izbjegli preopterećenje radioničkih kolica i osigurali stabilnost.	X kg. Ne lépje túl ezt a súlyhatárt a műhelykocsi túlterhelésének elkerülése és a stabilitás biztosítása érdekében.
Verwenden Sie den Werkstattwagen nur auf ebenen und stabilen Oberflächen, um das Risiko von Stürzen oder Kippen zu reduzieren.	To reduce the risk of falls or tipping, only use the tool cart on flat and stable surfaces.	Utilisez le chariot d'atelier uniquement sur des surfaces planes et stables pour réduire les risques de chute ou de basculement.	Utilizzare il carrello da officina solo su superfici piane e stabili per ridurre il rischio di cadute o ribaltamento.	Gebruik de werkplaatswagen alleen op een vlakke en stabiele ondergrond om de kans op vallen of kantelen te verkleinen.	Utilice el carro de taller únicamente sobre superficies planas y estables para reducir el riesgo de caídas o vuelcos.	Dílenský vozík používejte pouze na rovném a stabilním povrchu, abyste snížili riziko pádu nebo převrácení.	Radionička kolica koristite samo na ravnim i stabilnim površinama kako biste smanjili rizik od pada ili prevrtanja.	Delavniški voziček uporabljajte le na ravnih in stabilnih površinah, da zmanjšate tveganje padcev ali prevrnitve.	A műhelykocsit csak sík és stabil felületen használja, hogy csökkentse az esés vagy felborulás kockázatát.
Halten Sie schwere Gegenstände immer im unteren Bereich des Wagens, um das Gleichgewicht zu halten.	Always keep heavy objects at the bottom of the cart to maintain balance.	Gardez toujours les objets lourds au bas du chariot pour maintenir l'équilibre.	Tieni sempre gli oggetti pesanti sul fondo del carrello per mantenere l'equilibrio.	Bewaar zware voorwerpen altijd onderin de wagen om het evenwicht te bewaren.	Mantenga siempre los objetos pesados en la parte inferior del carrito para mantener el equilibrio.	Vždy mějte těžké předměty na dně vozíku, abyste udrželi rovnováhu.	Teške predmete uvijek držite na dnu kolica kako biste održali ravnotežu.	Težke predmete vedno imejte na dnu vozička, da ohranite ravnotežje.	Az egyensúly megőrzése érdekében mindig tartson nehéz tárgyakat a kocsi alján.
Vermeiden Sie es, den Wagen als Leiter oder Plattform zu verwenden, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.	To avoid injury or damage, avoid using the cart as a ladder or platform.	Pour éviter les blessures ou les dommages, évitez d'utiliser le chariot comme échelle ou plate-forme.	Per evitare lesioni o danni, evitare di utilizzare il carrello come scala o piattaforma.	Om letsel of schade te voorkomen, dient u de wagen niet als ladder of platform te gebruiken.	Para evitar lesiones o daños, evite utilizar el carro como escalera o plataforma.	Abyste předešli zranění nebo poškození, nepoužívejte vozík jako žebřík nebo plošinu.	Kako biste izbjegli ozljede ili štetu, izbjegavajte korištenje kolica kao ljestve ili platforme.	Da preprečite poškodbe ali škodo, vozička ne uporabljajte kot lestev ali platformo.	A sérülések vagy károk elkerülése érdekében ne használja a kocsit létraként vagy emelvényként.
Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, wie rutschfeste Schuhe, beim Bewegen des Werkstattwagens, um Stürze zu verhindern.	Wear appropriate protective equipment, such as non-slip shoes, when moving the tool cart to prevent falls.	Portez un équipement de protection approprié, tel que des chaussures antidérapantes, lors du déplacement du chariot pour éviter les chutes.	Indossare dispositivi di protezione adeguati, come scarpe antiscivolo, quando si sposta il carrello per evitare cadute.	Draag geschikte beschermende uitrusting, zoals antislipschoenen, wanneer u de trolley verplaatst om vallen te voorkomen.	Utilice equipo de protección adecuado, como zapatos antideslizantes, cuando mueva el carro para evitar caídas.	Při přemísťování vozíku používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou protiskluzové boty, abyste zabránili pádu.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, kao što su cipele koje se ne klizu, kada pomičete kolica kako biste spriječili padove.	Med premikanjem vozička nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so nedrseči čevlji, da preprečite padce.	Viseljen megfelelő védőfelszerelést, például csúszásmentes cipőt a kocsi mozgásakor, hogy megelőzze a leesést.
Stellen Sie sicher, dass der Wagen über ausreichende Sicherheitsvorrichtung verfügt, wie z. B. Bremsen, um ein unbeabsichtigtes Wegrollen zu verhindern.	Make sure the cart has adequate safety features, such as brakes, to prevent accidental rolling away.	Assurez-vous que le chariot dispose de caractéristiques de sécurité adéquates, telles que : B. Freins pour empêcher tout roulement involontaire.	Assicurarsi che il carrello abbia caratteristiche di sicurezza adeguate, come ad esempio: B. Freni per impedire il rotolamento involontario.	Zorg ervoor dat de wagen over voldoende veiligheidsvoorziening en beschikt, zoals: B. Remmen om onbedoeld weggrollen te voorkomen.	Asegúrese de que el carrito tenga características de seguridad adecuadas, como: B. Frenos para evitar rodaduras involuntarias.	Ujistěte se, že vozík má dostatečné bezpečnostní prvky, jako jsou: B. Brzdy, aby se zabránilo neúmyslnému rozjetí.	Provjerite imaju li kolica odgovarajuće sigurnosne značajke, kao što su: B. Kočnice za sprječavanje nenamjernog kotrljanja.	Prepričajte se, da ima voziček ustrezne varnostne elemente, kot so: B. Zavore za preprečevanje nenamernega kotaljenja.	Győződjön meg arról, hogy a kosár rendelkezik megfelelő biztonsági funkciókkal, mint például: B. Fékek a véletlen elgurulás megakadályozására.
Überprüfen Sie regelmäßig die Räder, Griffe und Verbindungen des Werkstattwagens auf Verschleiß oder Beschädigung und reparieren Sie sie rechtzeitig.	Regularly check the wheels, handles and connections of the tool cart for wear or damage and repair them in a timely manner.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des roues, des poignées et des connexions du chariot d'atelier et réparez-les dans les meilleurs délais.	Controllare regolarmente le ruote, le maniglie e i collegamenti del carrello da officina per eventuali usura o danni e ripararli tempestivamente.	Controleer regelmatig de wielen, handgrepen en verbindingen van de werkplaatswagen op slijtage of beschadigingen en repareer deze tijdig.	Compruebe periódicamente si las ruedas, los mangos y las conexiones del carro de taller están desgastados o dañados y repárelos a tiempo.	Pravidelně kontrolujte kola, rukojeti a spoje dílenského vozíku z hlediska opotřebení nebo poškození a včas je opravte.	Redovito provjeravajte istrošenost i oštećenje kotača, ručki i spojeva kolica za radionicu i pravovremeno ih popravite.	Kolesa, ročaje in priključke delavniškega vozička redno preverjajte glede obrabljenosti ali poškodb ter jih pravočasno popravite.	Rendszeresen ellenőrizze a műhelykocsi kerekeit, fogantyúit és csatlakozásait kopás vagy sérülés szempontjából, és időben javítsa meg azokat.
Halten Sie den Wagen sauber und frei von Hindernissen, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten.	Keep the cart clean and free of obstructions to ensure safe use.	Gardez le chariot propre et exempt d'obstructions pour garantir une utilisation sûre.	Mantenere il carrello pulito e libero da ostruzioni per garantirne un utilizzo sicuro.	Houd de wagen schoon en vrij van obstakels om veilig gebruik te garanderen.	Mantenga el carrito limpio y libre de obstrucciones para garantizar un uso seguro.	Udržujte vozík čistý a bez překážek, abyste zajistili bezpečné používání.	Držite kolica čistima i bez prepreka kako biste osigurali sigurnu upotrebu.	Voziček naj bo čist in brez ovir, da zagotovite varno uporabo.	A biztonságos használat érdekében tartsa tisztán és akadálymentesen a kocsit.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH  
Lempstraße. 24 , 42859 Remscheid  
info@br-mannesmann.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29315930									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Kinder fern vom Werkstattwagen und erklären Sie ihnen, dass sie ihn nicht als Spielzeug verwenden sollen, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, keep children away from the tool cart and explain to them that they should not use it as a toy.	Pour éviter les blessures, éloignez les enfants du chariot d'atelier et expliquez-leur de ne pas l'utiliser comme un jouet.	Per evitare infortuni, tenere i bambini lontani dal carrello da officina e spiegare loro di non utilizzarlo come un giocattolo.	Om letsel te voorkomen, dient u kinderen uit de buurt van de werkplaatswagen te houden en hen uit te leggen deze niet als speelgoed te gebruiken.	Para evitar lesiones, mantenga a los niños alejados del carrito de taller y explíqueles que no lo utilicen como juguete.	Abyste předešli zranění, udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od dílenského vozíku a vysvětlíte jim, aby jej nepoužívaly jako hračku.	Kako biste izbjegli ozljede, držite djecu dalje od radioničkih kolica i objasnite im da ih ne koriste kao igračke.	Da bi se izognili poškodbam, otroke ne približite vozičku in jim razložite, naj ga ne uporabljajo kot igračo.	A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a műhelykocsitól, és magyarázza el nekik, hogy ne használják játéknak.
Lagern Sie den Wagen an einem Ort, der für Kinder unzugänglich ist, um unbeabsichtigte Nutzung zu verhindern.	Store the stroller in a place inaccessible to children to prevent unintentional use.	Rangez le chariot dans un endroit hors de portée des enfants pour éviter toute utilisation involontaire.	Conservare il carrello in un luogo fuori dalla portata dei bambini per evitarne l'uso involontario.	Bewaar de wagen op een plaats buiten het bereik van kinderen om onbedoeld gebruik te voorkomen.	Guarde el carrito en un lugar fuera del alcance de los niños para evitar su uso involuntario.	Vozík uložte na místo mimo dosah dětí, abyste zabránili jeho neúmyslnému použití.	Pohranite kolica na mjesto izvan dohvata djece kako biste spriječili nenamjernu uporabu.	Voziček shranite na mesto izven dosega otrok, da preprečite nenamerno uporabo.	A nem szándékos használat elkerülése érdekében a kocsit olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
Vermeiden Sie es, entzündliche Materialien oder Chemikalien im Werkstattwagen zu lagern, um Brandgefahren zu minimieren.	To minimize fire hazards, avoid storing flammable materials or chemicals in the tool cart.	Pour minimiser les risques d'incendie, évitez de stocker des matériaux ou des produits chimiques inflammables dans le chariot d'atelier.	Per ridurre al minimo i rischi di incendio, evitare di riporre materiali infiammabili o prodotti chimici nel carrello dell'officina.	Om brandgevaar te minimaliseren, vermijd het opslaan van brandbare materialen of chemicaliën in de werkplaatswagen.	Para minimizar el riesgo de incendio, evite almacenar materiales o productos químicos inflamables en el carro del taller.	Abyste minimalizovali nebezpečí požáru, neskladujte v dílenském vozíku hořlavé materiály nebo chemikálie.	Kako biste smanjili opasnost od požara, izbjegavajte skladištenje zapaljivih materijala ili kemikalija u kolicima radionice.	Da zmanjšate nevarnost požara, se izogibajte shranjevanju vnetljivih materialov ali kemikalij v vozičku delavnice.	A tűzveszély minimalizálása érdekében kerülje a gyúlékony anyagok vagy vegyszerek tárolását a műhelykocsiban.
Halten Sie den Werkstattwagen von offenen Flammen oder Hitzequellen fern.	Keep the tool cart away from open flames or heat sources.	Gardez le chariot d'atelier à l'écart des flammes nues ou des sources de chaleur.	Tenere il carrello da officina lontano da fiamme libere o fonti di calore.	Houd de werkplaatswagen uit de buurt van open vuur of warmtebronnen.	Mantenga el carro de taller alejado de llamas abiertas o fuentes de calor.	Udržujte dílenský vozík mimo dosah otevřeného ohně nebo zdrojů tepla.	Držite radionička kolica dalje od otvorenog plamena ili izvora topline.	Delavniški voziček hranite stran od odprtega ognja ali virov toplote.	A műhelykocsit tartsa távol nyílt lángtól vagy hőforrástól.